

## Bienvenue dans le monde Industrial IT d'ABB

Nous sommes tous conscients de la masse d'informations aujourd'hui gérée par les entreprises - le vrai défi est de la transformer en levier de compétitivité. Les gagnants seront ceux qui exploiteront ces informations pour maximiser leur productivité et leur rentabilité.



**Automation World  
2000 Tour**

Un programme qui s'étend sur 11 semaines et 15 pays

## Bienvenue à Automation World - Forum sur les technologies de l'information pour l'industrie

Bienvenue à Automation World 2000, une série de séminaires proposés dans le monde entier sur les nouvelles plates-formes d'automatisation et de contrôle-commande industriel d'ABB, numéro un mondial de l'automatisation. ABB investit aujourd'hui massivement dans les technologies et les services qui capitalisent un savoir-faire, ceci uniquement pour mieux servir ses clients dans un monde en mutation rapide. Avec nos 25 000 ingénieurs en génie logiciel, nous pouvons vous aider à identifier les gisements de productivité dans l'ensemble de votre entreprise.

### Voyage au cœur d'Industrial IT

ABB s'engage vis-à-vis de chacun de ses clients à répondre à ses attentes de solutions novatrices en matière d'automatisation et de technologies de l'information. Cet engagement, que nous avons appelé « Industrial IT ... the next way of thinking », repose sur une vision : les technologies de l'automatisation et de l'information doivent irriguer l'ensemble de l'entreprise, de façon intégrée, transparente et en temps réel. C'est une vision du prêt-à-produire qui doit s'imposer à tous les produits, systèmes, solutions et services d'automatisation, des plus simples aux plus complexes. C'est une vision qui stipule qu'aucun de nos composants n'est une fin en soi, mais plutôt un moyen d'atteindre les objectifs ultimes d'amélioration de la productivité, d'optimisation de l'outil de production et d'intégration de l'entreprise.

Avec les solutions Industrial IT de demain, les outils d'aide à la décision, l'optimisation des ressources industrielles et l'intégration des procédés ne doivent plus constituer le domaine réservé d'un cercle restreint de cadres dirigeants. Ces nouveaux outils essentiels doivent diffuser jusqu'au cœur même de l'entreprise, permettant ainsi de donner à tous responsabilité et autonomie de décision et d'action. L'objectif ultime de chacune de nos actions doit être d'améliorer le retour sur investissement et d'accroître la valeur pour l'actionnaire.

Avec Industrial IT, vous accéderez à toutes les informations sur vos procédés et activités, et nous vous aiderons à exploiter ces informations avec un maximum d'efficacité. En nous appuyant sur les domaines d'excellence d'ABB :

- Systèmes d'automatisation et d'entraînement de puissance les plus performants au monde
- Logiciels applicatifs et systèmes de gestion
- Retour d'expérience unique dans l'automatisation

nous vous proposons un portefeuille complet de produits et de services pour vous aider à tirer le meilleur du concept Industrial IT d'ABB.

### Programme d'Automation World 2000 tour

Pendant l'Automation World 2000 Tour, des spécialistes et collaborateurs ABB vous présenterons, au cours de conférences générales et spécifiques, nos nouvelles offres dans les domaines suivants :

- Interfaces opérateurs
- Plates-formes de contrôle-commande et d'études/développement
- Solutions d'optimisation industrielle, notamment produits Batch et History

Ces produits mettent en application la nouvelle technologie objets « ABB Aspects Objects », un des fondements des nouvelles solutions Industrial IT d'ABB. Ne ratez en aucun cas cette occasion de découvrir en direct nos nouveaux produits et de dialoguer avec les ingénieurs produits et les spécialistes ABB.

**ABB Automation**  
Corinne Béchet  
15, rue Sully  
69153 DÉCINES CHARPIEU

*Chine S39 • Japon S40 • République Tchèque S41 • Norvège S42 • Allemagne S43 • Afrique du Sud S44 • Royaume-Uni S45  
Suède S45 • Danemark S46 • Espagne S46 • Australie S47 • Pays-Bas S47 • France S48 • Egypte S49 • Italie S50.*

## Bienvenue dans le monde Industrial IT d'ABB

Nous sommes tous conscients de la masse d'informations aujourd'hui gérée par les entreprises - le vrai défi est de la transformer en levier de compétitivité. Les gagnants seront ceux qui exploiteront ces informations pour maximiser leur productivité et leur rentabilité.



**Automation World  
2000 Tour**

Un programme qui s'étend sur 11 semaines et 15 pays

## Bienvenue à Automation World - Forum sur les technologies de l'information pour l'industrie

Bienvenue à Automation World 2000, une série de séminaires proposés dans le monde entier sur les nouvelles plates-formes d'automatisation et de contrôle-commande industriel d'ABB, numéro un mondial de l'automatisation. ABB investit aujourd'hui massivement dans les technologies et les services qui capitalisent un savoir-faire, ceci uniquement pour mieux servir ses clients dans un monde en mutation rapide. Avec nos 25 000 ingénieurs en génie logiciel, nous pouvons vous aider à identifier les gisements de productivité dans l'ensemble de votre entreprise.

### Voyage au cœur d'Industrial IT

ABB s'engage vis-à-vis de chacun de ses clients à répondre à ses attentes de solutions novatrices en matière d'automatisation et de technologies de l'information. Cet engagement, que nous avons appelé « Industrial IT ... the next way of thinking », repose sur une vision : les technologies de l'automatisation et de l'information doivent irriguer l'ensemble de l'entreprise, de façon intégrée, transparente et en temps réel. C'est une vision du prêt-à-produire qui doit s'imposer à tous les produits, systèmes, solutions et services d'automatisation, des plus simples aux plus complexes. C'est une vision qui stipule qu'aucun de nos composants n'est une fin en soi, mais plutôt un moyen d'atteindre les objectifs ultimes d'amélioration de la productivité, d'optimisation de l'outil de production et d'intégration de l'entreprise.

Avec les solutions Industrial IT de demain, les outils d'aide à la décision, l'optimisation des ressources industrielles et l'intégration des procédés ne doivent plus constituer le domaine réservé d'un cercle restreint de cadres dirigeants. Ces nouveaux outils essentiels doivent diffuser jusqu'au cœur même de l'entreprise, permettant ainsi de donner à tous responsabilité et autonomie de décision et d'action. L'objectif ultime de chacune de nos actions doit être d'améliorer le retour sur investissement et d'accroître la valeur pour l'actionnaire.

Avec Industrial IT, vous accéderez à toutes les informations sur vos procédés et activités, et nous vous aiderons à exploiter ces informations avec un maximum d'efficacité. En nous appuyant sur les domaines d'excellence d'ABB :

- Systèmes d'automatisation et d'entraînement de puissance les plus performants au monde
- Logiciels applicatifs et systèmes de gestion
- Retour d'expérience unique dans l'automatisation

nous vous proposons un portefeuille complet de produits et de services pour vous aider à tirer le meilleur du concept Industrial IT d'ABB.

### Programme d'Automation World 2000 tour

Pendant l'Automation World 2000 Tour, des spécialistes et collaborateurs ABB vous présenterons, au cours de conférences générales et spécifiques, nos nouvelles offres dans les domaines suivants :

- Interfaces opérateurs
- Plates-formes de contrôle-commande et d'études/développement
- Solutions d'optimisation industrielle, notamment produits Batch et History

Ces produits mettent en application la nouvelle technologie objets « ABB Aspects Objects », un des fondements des nouvelles solutions Industrial IT d'ABB. Ne ratez en aucun cas cette occasion de découvrir en direct nos nouveaux produits et de dialoguer avec les ingénieurs produits et les spécialistes ABB.

Automation World 2000 tour inclura également des conférences sur :

- ABB Automation - leader mondial de l'automatisation industrielle
- Technologie « ABB Objects Aspects »
- Evolution des systèmes de contrôle-commande ABB actuels vers Industrial IT
- Services et solutions de maintenance pour optimiser vos investissements industriels

## Coupon Réponse

Nom (M<sup>me</sup>/M<sup>lle</sup>/M.) .....

Prénom .....

Société .....

Fonction .....

Adresse/ CP / Ville .....

Téléphone .....

Fax .....

E-mail .....

Assistera à l'évènement  
Automation World Tour du 30/11 au 01/12

Préciser heure et jour d'arrivée et de départ

Ne pourra pas se rendre  
à cette manifestation

Remarques .....

Réponse souhaitée avant le 27 octobre  
Carton réponse à renvoyer par courrier  
ou par fax au 04 72 05 41.

Chine S39 • Japon S40 • République Tchèque S41 • Norvège S42 • Allemagne S43 • Afrique du Sud S44 • Royaume-Uni S45  
Suède S45 • Danemark S46 • Espagne S46 • Australie S47 • Pays-Bas S47 • France S48 • Egypte S49 • Italie S50.



ABB Automation  
Corinne Béchet  
15, rue Sully  
69153 DÉCINES CHARPIEU

## Dates et lieux

ABB Automation vous invite à vous joindre à cet événement majeur

- Du jeudi 30 novembre 10 heures au vendredi 1<sup>er</sup> décembre 15 h 00
- Au Centre des Congrès de l'hôtel New York - Disneyland Paris

ABB vous prendra en charge dès votre arrivée à l'hôtel.

Réponse souhaitée avant le 27 octobre  
Carton réponse ci-joint à renvoyer par courrier ou par fax au 04 72 05 41.  
Autres renseignements par téléphone auprès de Corinne Béchet au 04 72 05 41



## ABB – leader mondial de l'automatisation industrielle

Depuis la fusion avec Elsag Bailey, ABB est numéro un mondial de l'automatisation industrielle. Cette branche d'activités regroupe les produits et systèmes de contrôle-commande, les systèmes de gestion de production, l'instrumentation, les outils d'analyse, les compteurs, la robotique, les variateurs de vitesse, les moteurs et les machines. Les principaux secteurs clients sont l'industrie papetière ; la métallurgie et la sidérurgie ; les applications marines ; l'industrie chimique, pharmaceutique, pétrolière et gazière, agro-alimentaire, manufacturière, ainsi que les entreprises du secteur énergétique. ABB ([www.abb.com/automation](http://www.abb.com/automation)) est une entreprise de dimension internationale, de haute technologie et d'ingénierie, qui emploie quelque 165 000 salariés dans plus de 100 pays. Ses branches d'activités sont le transport et la distribution de l'énergie électrique, l'automatisation industrielle, l'industrie parapétrolière, l'ingénierie industrielle et financière. Sur un chiffre d'affaires consolidé de 25 milliards de dollars (1999), un tiers provient de la Branche Automation.



**Automation World  
2000 Tour**

"Industrial IT  
Solutions  
from ABB"



ABB Automation

